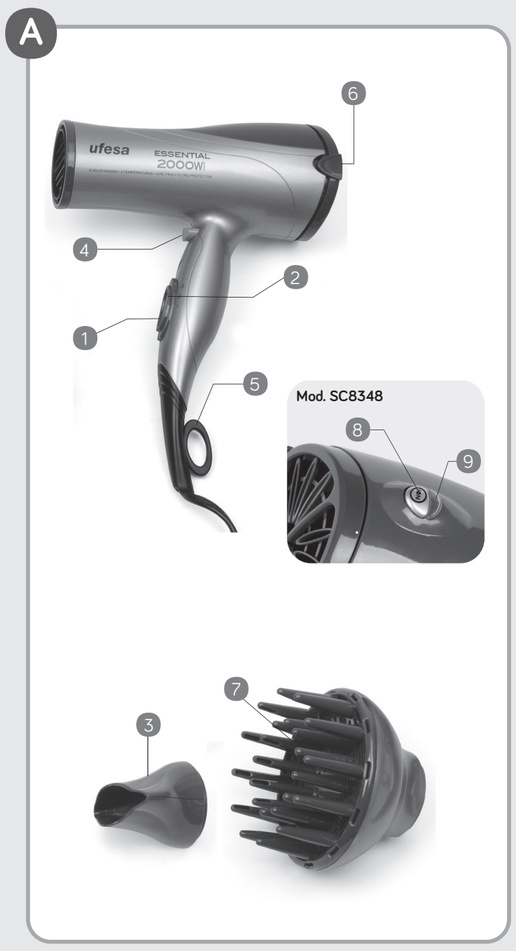
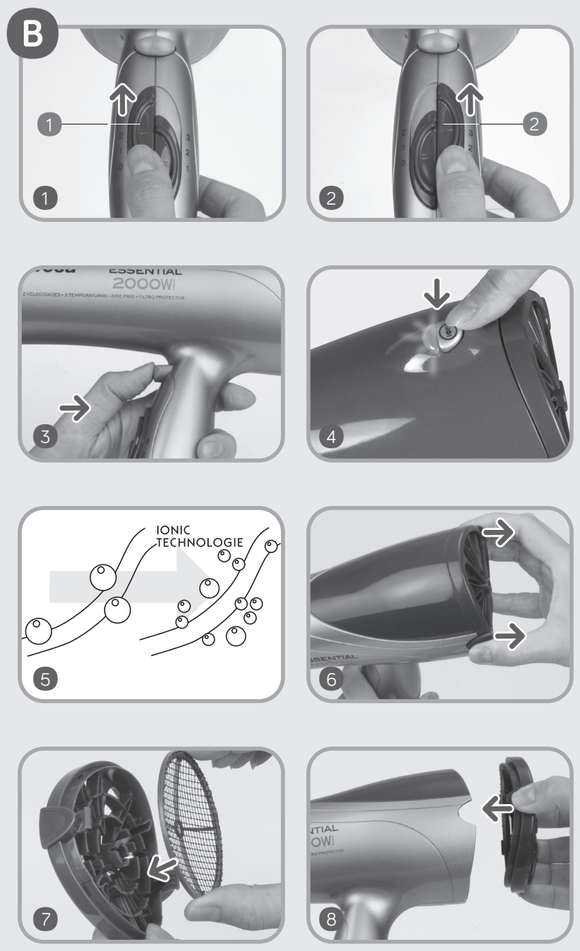




ufesa

secador de pelo

SC8348/SC8346/SC8355/SC8344

manual de instrucciones ES
instructions manual EN
mode d'emploi FR
manual de instruções PT
használati utasítások HU
تعليمات التشغيل AR

ufesa

BSH Electrodomésticos España, S.A.

C.I.F. : A-28-893550
C/ Itaroa, nº 1, 31620 HUARTE (Navarra)
España

100% recycled paper

381-01B_v02
23-14

(TYPE: C_SC22)
(TYPE: C_SC17)
(TYPE: C_SC16)
(TYPE: C_SC16)

ES

Indicaciones de seguridad

Lea con atención las instrucciones de uso, actúe en consecuencia y guárdelas. En caso de entregar este aparato a otra persona, adjunte estas instrucciones de uso.
Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico o para su uso en entornos no industriales equiparables a los domésticos. Los usos similares a los domésticos comprenden, por ejemplo, la aplicación en estancias para el personal de tiendas, oficinas así como de empresas agrícolas y otras compañías comerciales o industriales, así como el uso por huéspedes de pensiones, hoteles pequeños y lugares de residencia similares.

¡Peligro de descargas eléctricas y de incendio!

Conecte y opere el aparato únicamente siguiendo las indicaciones de la placa de características.
El aparato no debe ser manejado por niños menores de ocho años.
Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
Utilícelo sólo si el cable de alimentación y el propio aparato están exentos de daños.
Desenchufar la clavija después de cada uso o en caso de fallo.
Para evitar riesgos, el aparato sólo debe ser reparado (p.ej. cambio de un cable de alimentación dañado) por nuestro servicio de asistencia técnica.
El cable de alimentación no debe
- ponerse en contacto con piezas calientes;
- pasarse sobre bordes afilados;
- usarse para el transporte.

Aplicar solo en cabellos secos, no utilizarlo nunca en cabello artificial.
Cuando se utilice el secador en el baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad al agua representa un peligro incluso cuando el secador está apagado.

No utilizar cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes llenos de agua.

¡Peligro de muerte!

El aparato no debe entrar nunca en contacto con agua. Existe peligro incluso con el aparato desconectado, por lo tanto, después de su uso y cuando se realice una pausa mientras se use, desenchufar la clavija.
El montaje de un interruptor de corriente de defecto hasta 30 mA ofrece protección adicional en la instalación doméstica. Consulte con un electricista.

¡Peligro de asfixia!

No permita que niños jueguen con el material de embalaje.

¡Atención!

La boquilla moldeadora y el difusor pueden calentarse. Deje que se enfríen antes de retirarlos.

PIEZAS Y ELEMENTOS DE MANEJO (A)

1. Mando interruptor 2 velocidades
2. Selector de potencias
3. Concentrador de aire frío orientable
4. Botón de aire frío
5. Anilla colgador
6. Filtro de protección extraible
7. Difusor de aire
8. Pulsador de función ionizador (SC8348)
9. Lámpara piloto de ionizador conectado (SC8348)

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD CONTRA EL CALENTAMIENTO EXCESIVO

El secador posee un dispositivo de desconexión automática que lo desconecta si accidentalmente queda obstruida la entrada de aire. Elimine la causa del bloqueo y pasado un corto tiempo el aparato volverá a funcionar.

FUNCIONAMIENTO (B)

Un práctico anillo colgador facilita la colocación del aparato en la pared y simplifica el guardado.
Como accesorio de uso opcional, dispone de un concentrador de aire que le permitirá orientar el flujo de aire sobre un punto determinado.
Seleccione los interruptores (1) y (2) para conseguir la velocidad y potencia deseada, B1 y B2.
La posición AIRE FRIO (4) reduce la temperatura considerablemente, B3 esto permite un enfriamiento rápido después del marcado. Al soltar el pulsador la temperatura vuelve a su posición inicial.

IONIZADOR (Mod. SC8348)

Este secador ha sido dotado de un sistema para generar iones negativos.
Puesta en marcha de la ionización
Accione el pulsador (8) y el piloto luminoso (9) se encenderá. Una nueva pulsación sobre el interruptor desconectará está función, B4.
Mediante la acción de los iones negativos se reduce el tamaño de las gotas de agua, facilitando el secado y haciendo que el cabello absorba una mayor cantidad de agua. De esta forma, se logra que el pelo se mantenga mejor hidratado, más suave, con mayor brillo y se facilita el peinado, B5.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desconectar de la red antes de la limpieza y del almacenamiento.
Antes de esta operación desenchufe el aparato. No necesita ningún cuidado especial y basta limpiarlo con una bayeta húmeda de vez en cuando.
Limpie periódicamente el filtro de protección con la ayuda de un cepillo para eliminar la suciedad y los cabellos enredados.
Para desmontar el filtro, presione sobre las patillas de fijación y tire de él, B6.
Una vez limpio, coloque el filtro sobre la tapa del mismo. Asegúrese de que el filtro quede correctamente encajado en su parte central, B7.
Con el filtro correctamente montado, encaje la tapa del filtro en su alojamiento sobre la parte posterior del secador y presione sobre ella para ajustarla correctamente.

ADVERTENCIAS DE DEPOSICION/ ELIMINACION

Para su transporte, nuestras mercancías cuentan con un embalaje optimizado. Este consiste –por principio– en materiales no contaminantes que deberían ser entregados como materia prima secundaria al servicio local de eliminación de basuras.
Elimine el embalaje respetando el medio ambiente. Este aparato está marcado con la Directiva europea 2012/19/EU relativa al uso de aparatos eléctricos y electrónicos (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos. Infórmese sobre las vías de eliminación actuales en su distribuidor.

EN

Safety information

Please read and follow the operating instructions carefully and keep them for later reference. Enclose these instructions when you give this appliance to someone else.
This appliance is designed for domestic use or for use in non-commercial, household-like environments. Household-like environments include, for example, use in staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses, as well as use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.

Danger of electric shock and fire!

Connect and operate the appliance only according to the type plate specifications.
Children younger than 8 years may not operate the appliance.
This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
Do not use if the power cord or appliance show any signs of damage.
Unplug after every use or if defective.
To avoid potential hazards, repairs such as replacing a damaged cord, must only be carried out by our customer service personnel.
The power cord
- must not touch hot parts;
- must not be pulled over sharp edges;
- must not be used as a carrying handle.

Only use on dry hair; under no circumstances use the appliance on artificial hair.
When the hairdryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hairdryer is switched off.

Do not use near water contained in bath tubs, sinks or other containers.

Risk of fatal injury!

Never allow the appliance to come into contact with water.
Even an appliance that has been switched off poses a danger; therefore unplug the appliance after every use or when interrupted in its use.
Installing a ground fault circuit interrupter up to 30 mA in the house offers additional protection. Please consult an electrician.

Risk of suffocation!

Do not allow children to play with packaging material.

Caution!

The styling nozzle and diffuser can become hot. Allow them to cool down before detaching.

PARTS AND OPERATING CONTROLS (A)

1. On-Off / 2 speed selector
2. Power selector
3. Directional cold air jet
4. Cold air button
5. Hanging ring
6. Removable protective filter
7. Air diffuser
8. Ionizer On/Off button (SC8348)
9. Ionizer On indicator lamp (SC8348)

ANTI-OVERHEATING SAFETY DEVICE

The hairdryer is equipped with an automatic cut-out device that disconnects it if the air intake becomes accidentally blocked. Remove the cause of the blockage and the appliance will be ready to use again after a short while.

USE (B)

A practical hanging ring allows the appliance to be hung on the wall for easier storage.
As an optional accessory, the dryer has an air concentrator that allows the air flow to be directed over a specific area.
Use switches (1) and (2) to select the desired speed and power, B1 and B2.
The COLD AIR (4) setting lowers the temperature considerably, B3, allowing rapid cooling after setting your hair. Releasing the temperature button sets the hairdryer back to its original position.

IONIZER (Mod. SC8348)

This hairdryer is equipped with a negative ion generator.
Switching on the ionizer.
Press button (8) and the indicator lamp (9) will light. Pressing the button again will switch this function off. B4.
The action of the negative ions reduces the size of the water droplets to make drying easier and allowing the hair to absorb much more water. This produces softer, shiner, hydrated hair that is much easier to comb, B5.

CLEANING & MAINTENANCE

Disconnect the mains plug before cleaning and storing.
Make sure that the appliance is unplugged before attempting to clean it. It needs no special cleaning, just wipe it down with a damp cloth from time to time.
Clean the protective filter periodically with the help of a brush to remove any dirt or trapped hair.
To remove the filter press the release buttons and pull it off, B4.
Once cleaned, place the filter back into the lid. Make sure that it is seated correctly in the centre of the lid, B5.
With the filter fitted correctly, slot the filter lid back into its housing at the back of the hairdryer, pressing the two side buttons in to allow it to fit correctly, B6.

ADVICE ON DISPOSAL:

Our goods come in optimised packaging. This basically consists in using non-contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials.
Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

FR

Consignes de sécurité

Lire attentivement ce mode d'emploi, s'y conformer lors de l'utilisation et le conserver ! Veuillez joindre ce mode d'emploi si vous passez l'appareil à quelqu'un d'autre.
Cet équipement est destiné à un usage domestique ou de type domestique et non pas à une utilisation professionnelle. Les utilisations de type domestique englobent par exemple le fonctionnement de la machine dans la salle de repos dédiée au personnel des boutiques, bureaux, entreprises agricoles ou artisanales, ainsi que l'utilisation par les clients des pensions, petits hôtels et unités d'habitation similaires.

Risque de chocs électriques et d'incendie!

Ne brancher et n'utiliser l'appareil que conformément aux données indiquées sur la plaque signalétique.
L'utilisation de l'appareil est interdite aux enfants de moins de 8 ans.
Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou bien un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu des explications ou des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sécurisée et qu'ils en comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.
Ne l'utiliser que lorsque le cordon et l'appareil ne présentent aucun dommage.
Retirer la fiche après chaque utilisation ou en cas de dysfonctionnement.
Les réparations sur l'appareil telles que le remplacement d'un cordon endommagé ne doivent être effectuées que par notre SAV afin d'éliminer tout danger.
Ne pas mettre le cordon
- en contact avec des pièces brûlantes ;
- ne pas le faire glisser sur une arête vive ;
- ne pas l'utiliser comme poignée.

N'utiliser que sur cheveux secs, ne pas utiliser sur des cheveux synthétiques.
Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bains le débrancher après l'avoir utilisé car la proximité d'eau peut présenter un risque sur le plan électrique même si le sèche-cheveux est éteint.

Ne pas utiliser à proximité des baignoires, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

Danger de mort !

Ne jamais mettre l'appareil au contact de l'eau. Il y a également risque lorsque l'appareil est éteint. C'est la raison pour laquelle, après utilisation ou lors d'une interruption d'utilisation, il faut retirer la fiche.
L'installation d'un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit jusqu'à 30 mA dans la maison offre une protection supplémentaire. Se faire conseiller par un monteur en dispositifs électriques.

Risque d'étouffement !

Ne pas laisser les enfants jouer avec les emballages.

Attention !

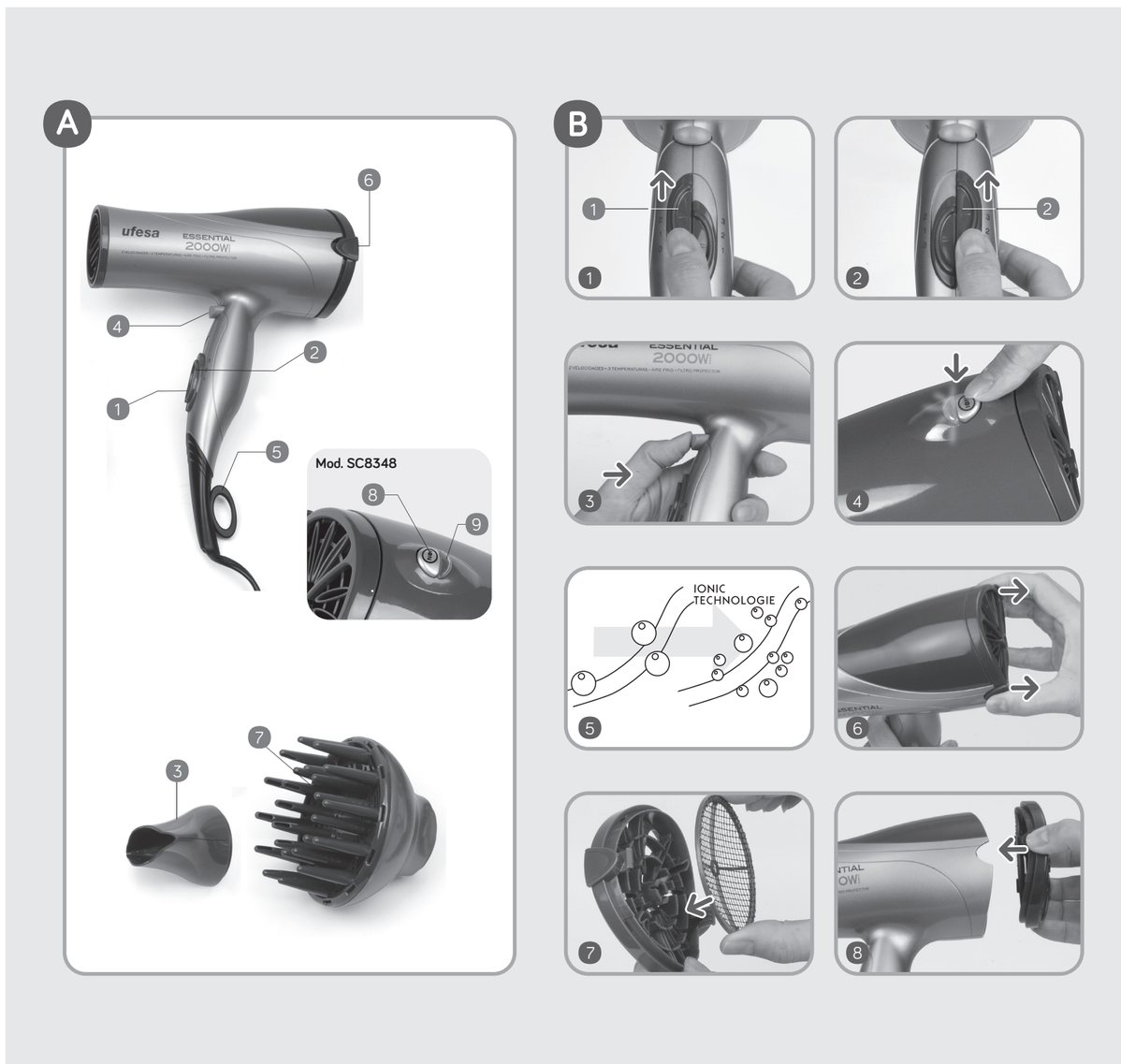
La buse pour le styling et le diffuseur peuvent devenir très chauds. Laissez-les refroidir avant de les retirer.

ELÉMENTS ET COMMANDES (A)

1. Interrupteur à 2 vitesses
2. Sélecteur de puissances
3. Concentrateur orientable d'air froid
4. Bouton air froid
5. Anneau pour accrocher l'appareil
6. Filtre de protection amovible
7. Diffuseur d'air
8. Bouton fonctionnement ionisateur (SC8348)
9. Lampe témoin ionisateur connecté (SC8348)

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ CONTRE LA SURCHAUFFE

Le sèche-cheveux porte un dispositif de dé-



connexion automatique qui le déconnecte si l'arrivée d'air se bouche accidentellement. Il faudra alors déconnecter l'appareil, enlever l'élément qui bouche l'arrivée d'air, laisser refroidir l'appareil et peu de temps après le sèche-cheveux fonctionnera à nouveau.

FONCTIONNEMENT B

Un anneau permet d'accrocher l'appareil au mur ce qui en simplifie le rangement.
L'appareil dispose d'un accessoire à utilisation optionnelle, il s'agit du concentrateur d'air qui permet d'orienter le flux d'air vers un point précis.
Sélectionner les interrupteurs (1) et (2) pour obtenir la vitesse et la puissance voulues, B1 et B2.
La position AIR FROID (4) baisse considérablement la température, B3 ce qui permet de refroidir rapidement après le marquage. En lâchant le bouton, la température revient à la normale.

IONISATEUR (Mod. SC8348)

Ce sèche-cheveu est équipé d'un système de production d'ions négatifs.
Mise en marche de l'ionisation
Appuyer sur le bouton (8) et le voyant lumineux (9) s'allumera. Pour déconnecter cette fonction, appuyer à nouveau sur l'interrupteur, B4.
L'action des ions négatifs réduit la taille des gouttes d'eau ce qui favorise le séchage et permet aux cheveux d'absorber une quantité d'eau plus importante. Les cheveux sont ainsi mieux hydratés, plus doux et brillants et peuvent être plus facilement coiffés, B5.

ENTRETIEN & NETTOYAGE

Débrancher la fiche secteur avant le nettoyage et le rangement.
Avant toute opération de nettoyage, débranchez l'appareil. Ce sèche-cheveux ne demande aucun entretien spécial, il suffit de le nettoyer régulièrement à l'aide d'un chiffon humide.
Nettoyer régulièrement le filtre de protection avec une brosse pour éliminer la salissure et les cheveux emmêlés.
Pour démonter le filtre, appuyer sur les pattes de fixation et tirez-le, B4.
Après l'avoir nettoyé, reposez-le sur le couvercle. Vérifier que le filtre est parfaitement emboîté au milieu, B5.
Avec le filtre bien posé, emboîter le couvercle du filtre à sa place sur la partie arrière du sèche-cheveux et appuyer dessus pour bien l'ajuster.

REMARQUES CONCERNANT LE DÉPÔT/ ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Toutes nos marchandises sont conditionnées dans un emballage optimisé pour le transport. En principe, ces emballages sont composés de matériaux non polluants qui devront être déposés comme matière première secondaire au Service Local d'élimination des déchets.
Eliminez l'emballage en respectant l'environnement. Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/EU relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE. S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.

PT

Instruções de segurança

Leia o manual de instruções atentamente e na íntegra antes de utilizar o aparelho e depois guarde-o! Entregar as presentes instruções sempre que emprestar o aparelho.
Este aparelho destina-se ao uso doméstico ou similar não comercial. Aplicações similares incluem, por exemplo: utilização em instalações para colaboradores em lojas, escritórios, explorações agrícolas ou outros estabelecimentos comerciais, assim como a utilização por hóspedes em pensões, pequenos hotéis e modalidades residenciais semelhantes.

Perigo de choque eléctrico e de incêndio!

Ligar e utilizar o aparelho apenas em conformidade com as indicações da placa de características.
O aparelho não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 8 anos.
Este aparelho só pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou formação sobre como utilizar o aparelho de forma segura e percebam os perigos inerentes. As crianças não devem utilizar este aparelho como um brinquedo. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
Utilizar apenas se o cabo de alimentação e o aparelho não apresentarem danos.
Desligar a ficha após utilização ou em caso de avaria.
Para evitar situações de perigo, as reparações do aparelho, como por exemplo, a substituição de um cabo eléctrico danificado, apenas podem ser realizadas pelos nossos serviços de assistência técnica.
Nunca
- deixar o cabo perto de peças quentes;
- puxar o cabo sobre arestas vivas;
- utilizar o cabo como pega.

Utilizar apenas em cabelos secos, nunca em cabelos postiços.
Quando o secador é usado na casa de banho, retire-o da tomada depois de o usar, uma vez que a proximidade da água constitui um perigo mesmo quando o secador está desligado.
Não utilizar na proximidade de banheiras, lavatórios ou outros recipientes com água.

Perigo de morte!

Nunca colocar o aparelho em contacto com a água. É perigoso mesmo com o aparelho desligado, por isso, desligar a ficha depois de usar e sempre que a utilização seja interrompida.

A instalação de uma protecção térmica até 30 mA oferece mais segurança à instalação. Para mais informações, consulte um técnico electricista.

Perigo de asfixia!

Não permitir a crianças brincar com o material da embalagem.

Atenção!

O concentrador e o difusor podem ficar quentes. Antes de os retirar, deixar arrefecer um pouco.

COMPONENTES E ELEMENTOS DE COMANDO A

1. Comando interruptor 2 velocidades
2. Selector de potências
3. Concentrador de ar frio orientável
4. Botão de ar frio
5. Anilha para pendurar
6. Filtro de protecção removível
7. Difusor de ar
8. Botão de função ionizador (SC8348)
9. Lâmpada piloto de ionizador ligado (SC8348)

DISPOSITIVO DE SEGURANÇA CONTRA UM AQUECIMENTO EXCESSIVO

O secador possui um dispositivo que o apaga automaticamente desligando as resistências se a entrada de ar ficar acidentalmente obstruída. Elimine a causa do bloqueio e passado pouco tempo o aparelho voltará a funcionar.

FUNCIONAMENTO B

Um prático anel para pendurar facilita a colocação do aparelho na parede e simplifica a sua arrumação.
Como acessório de uso opcional, possui um concentrador de ar que lhe permitirá orientar o fluxo de ar sobre um determinado ponto.
Seleccione os interruptores (1) e (2) para conseguir a velocidade e potência desejadas - B1 e B2.
A posição AR FRIO (4) reduz a temperatura consideravelmente - B3. Isto permite um arrefecimento rápido depois da secagem. Ao soltar o botão, a temperatura volta à sua posição inicial.

IONIZADOR (Mod. SC8348)

Este secador foi dotado de um sistema para gerar iões negativos.
Colocação em funcionamento da ionização
Accione o interruptor (8) e o piloto luminoso (9) acender-se-á. Premindo novamente o interruptor, desligará esta função - B4.
Através da acção dos iões negativos, reduz-se o tamanho das gotas de água, facilitando a secagem e fazendo com que o cabelo absorva uma maior quantidade de água. Desta forma, consegue-se que o cabelo se mantenha mais hidratado, mais suave, com maior brilho e exista maior facilidade em penteá-lo - B5.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de limpar e acondicionar, desligar a ficha da tomada.
Antes desta operação, deverá desligar o aparelho da rede eléctrica. Não é necessário nenhum cuidado especial e só deverá limpá-lo de vez em quando com um pano molhado.
Limpe periodicamente o filtro de protecção com a ajuda de uma escova para eliminar a sujidade e os cabelos enredados.
Para desmontar o filtro, pressione as patilhas de fixação e puxe-as - B4.
Uma vez limpo, coloque o filtro sobre a tampa do mesmo. Assegure-se de que o filtro fica correctamente encaixado na sua parte central - B5.
Com o filtro correctamente montado, encaixe a tampa do filtro no seu alojamento sobre a parte posterior do secador e pressione para ajustá-la correctamente - B6.

ADVERTÊNCIAS DE DEPOSIÇÃO / ELIMINAÇÃO

Para o seu transporte, as nossas mercadorias contam com uma embalagem optimizada. Esta consiste - em princípio- em materiais não contaminantes que deveriam ser entregues como matéria prima secundaria ao serviço local de eliminação de lixos.
Eliminar a embalagem de forma ecológica. Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/EU relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment – WEEE). A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia. Contactar o revendedor especializado para mais informações.

HU

Biztonsági előírások

Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és eszerint cselekedjen. Az útmutatót őrizze meg! Ha a készüléket továbbadja, mellékelje hozzá ezt az útmutatót.
Ez a készülék háztartási, illetve háztartási jellegű, nem ipari jellegű használatra szolgál. Háztartási jellegű használat alatt például a boltok, irodák, mezőgazdasági és más kisipari üzemek személyzeti helyiségeiben való használatot, vagy panziókban, kisebb szállodákban és hasonló lakókörnyezetekben a vendégek általi használatot értjük.

Áramütésveszély és tűzveszély!

A készüléket csak a típustábla adatainak megfelelően csatlakoztassa és üzemeltesse.
8 év alatti gyermekek nem használhatják a készüléket. 8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a készüléket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. Ügyeljen, hogy a gyermekek ne használják a készüléket játékszerként. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik.
Csak akkor használja, ha a vezeték és a készülék nem sérült.
A csatlakozódugót minden használat után és hiba jelentkezésekor is húzza ki.
A készüléken javítást, mint pl. a megrongálódott csatlakozó vezeték cseréjét, a veszélyeztetés elkerülése érdekében csak Vevőszolgálatunk végezhet.
A vezetéket
- ne érintse hozzá forró tárgyakhoz,
- ne húzza végig éles széleken,
- ne használja hordozó fogantyúként.

Csak száraz hajon használja, műhajon semmiképpen se használja.
A hajszárítónak fürdőszobában történő használata esetén, használat után bontsa a hálózati kábel csatlakozását, mivel a víz közelsége miatt, a hajszárító kikapcsolt állapotában is áramütés veszélye áll fenn.
Vízzel teli kád, mosdókagyló vagy egyéb edény közelében ne használja.

Életveszély!

Ne hagyja, hogy a készülék vízzel érintkezzen. Akkor is veszély áll fenn, ha a készülék ki van kapcsolva, ezért használat után, vagy ha megszakítja a használatát, húzza ki a csatlakozódugót.
Nagyobb védelmet jelent, ha a lakás elektromos rendszerébe 30 mA-ig védő hibaáram-védőkapcsolót szereltet be. Kérjen tanácsot villanyszerelőtől.

Fulladásveszély!

Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

Figyelem!

A formázófúvóka és a diffúzor felforrósodhat. Mielőtt levenné őket, várjon, amíg kihűlnek.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI ÉS KEZELŐELEMEI A

1. Ki-be kapcsoló / 2 sebességváltó
2. Áramerősség kiválasztó
3. Állítható hideglevegő-sugár
4. Hideg levegő nyomógomb
5. Felfüggesztő karika
6. Eltávolítható védőszűrő
7. Levegődiffuzőr
8. Ionizáló készülék On / Off gomb (SC8348)
9. Ionizáló készülék bekapcsolva fényes kijelző (SC8348)

TÚLMELEGEDÉS ELLENI BIZTONSÁGI SZERKEZET

A hajszárító önműködő biztonsági kapcsolóval rendelkezik, amely kikapcsolja azt, ha a levegő beáramlása véletlenül eltömődik. Hárítsa el az eltömődés okát, és rövid idő múlva a készülék működni fog.

HASZNÁLAT B

Egy praktikus felfüggesztő gyűrű teszi lehetővé a készülék felfüggesztését a falra, az egyszerűbb tárolás érdekében. Opcionális tartozékként, a hajszárító egy levegőkoncentrálóval is rendelkezik, mely lehetővé teszi a levegőáramnak egy adott területre való irányítását.
A kívánt sebesség és áramerősség kiválasztására használja az (1) és (2) gombokat, B1-es és B2-es.
A COLD AIR (hideg levegő) beállítás jelentősen csökkenti a hőmérsékletet, B3-as, lehetővé téve a haj elrendezése után a gyors lehűtést. A hőmérséklet nyomógombjának elengedése visszaállítja a hajszárítót az eredeti helyzetébe.

IONIZÁLÓ KÉSZÜLÉK (modell SC8348)

A hajszárítót egy negatív ionokat képző készülékkel látták el.
Az ionizáló bekapcsolása.
Nyomja meg a gombot (8) és a fényes kijelző (9) ki fog gyúlni. Ha újra megnyomja a gombot, ez kikapcsolja a funkciót. B4.
A negatív ionok csökkentik a vízcseppek méretét, ezáltal könnyebben megszárad a haj, és haj több nedvességet beszívhat. Ezáltal lágyabb, fényesebb és hidratáltabb lesz haja, ami könnyen kezelhetővé teszi, B5.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Tisztítás és tárolás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
E művelet előtt húzza ki a készüléket a hálózatból. A hajszárító nem igényel különleges gondoskodást, elegendő, ha olykor egy nedves szivaccsal megtisztítjuk.
Időszakosan tisztítsa meg a védőszűrőt egy kefe segítségével minden piszoktól vagy beesett hajszáltól.
A szűrő eltávolítására nyomja meg a kioldó gombot, és húzza meg, B4-es.
Amint megtisztította, helyezze vissza a fedélre a szűrőt. Ellenőrizze, hogy helyesen ráhelyezte a fedél közepére, B5-ös.
A megfelelően behelyezett szűrővel csukja vissza a szűrő fedelét a rekeszére a hajszárító hátsó részén, két oldalt megnyomván a gombokat, hogy jól záruljon, B6-os.

FIGYELMEZTETÉS A KÉSZÜLÉK MEGSEMMISÍTÉSÉT ILLETŐEN

Az árucikkeink optimalizált csomagolásban kerülnek kiszállításra. Ez alapjában a nem szennyező anyagok használatában nyilvánul meg, amelyek leadhatók a helyi hulladékőrlő központban másodlagos nyersanyagként.
A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg. A jelenleg használatos ártalmatlanítási módokról érdeklődjön a szakkereskedésben.

AR

تنبيهات أمان وسلامة

برجاء قراءة تعليمات الاستخدام بأكملها بعناية والتعامل مع الجهاز بالأسلوب الموضح فيها، والحفاظ عليها للرجوع إليها في وقت لاحق! في حالة قيامكم بإعطاء الجهاز لشخص آخر فإنه يرجى منكم تسليمه تعليمات الاستخدام سويا مع الجهاز.
هذا الجهاز معد ومخصص للاستخدام المنزلي أو في التطبيقات غير التجارية أو الاحترافية المشابهة للاستخدام في البيئة المنزلية. الاستخدام في التطبيقات المشابهة للاستخدام في البيئة المنزلية يشمل على سبيل المثال الاستخدام في الغرف المخصصة للعاملين في المتاجر أو المكاتب أو المؤسسات الزراعية وغيرها من المؤسسات التجارية، وكذلك الاستخدام من قبل نزلاء البنسيونات والفنادق الصغيرة ومنشآت السكنى المشابهة.

خطر حدوث صدمة كهربائية وخطر حدوث حريق!

يجب عدم توصيل وتشغيل الجهاز إلا وفقا للبيانات المنصوص عليها في لوحة بيانات الطراز.
يحظر تشغيل الجهاز من قبل أطفال يقل عمرهم عن 8 سنوات.
هذا الجهاز يمكن أن يستخدمه الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين ليس لديهم قدر كافٍ من الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو توجيههم إلى كيفية استخدام الجهاز بالطريقة الآمنة واستوعبوا المخاطر المرتبطة باستخدام الجهاز. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. ولا يجوز أن يقوم الأطفال بأعمال التنظيف أو إجراءات الصيانة على الجهاز بدون مراقبة.
يجب عدم استخدام الجهاز إلا عندما يكون كبل الإمداد بالكهرباء والجهاز في حالة سليمة وليس بهما أي تلف.
يجب إخراج قابس الجهاز من مقبس التغذية بالتيار الكهربائي بعد الانتهاء من الاستخدام في كل مرة أو في حالة حدوث خلل.
لا يسمح بإجراء أية أعمال إصلاح، مثل استبدال كبل إمداد بالكهرباء تالف، إلا من قبل خدمة العملاء التابعة لشركتنا، وذلك لتجنب تعريض أشخاص أو أشياء للخطر.
كبل الإمداد بالكهرباء يجب عدم تعريضه
- للتلامس مع أجزاء ساخنة؛
- للسحب فوق حواف حادة؛
- للاستخدام كمقبض لحمل الجهاز.

يجب عدم استخدام الجهاز إلا مع شعر جاف، كما يجب عدم استخدام الجهاز مع شعر مصنوع من لدائن اصطناعية.
عند استخدام مجفف الشعر في الحمام، فيمكن فصله عن التيار الكهربائي بعد الاستخدام، نظرًا لأن قربه من مصدر المياه يمثل خطورة حتى في أثناء غلق مجفف الشعر.
يجب عدم استخدام الجهاز بالقرب من ماء موجود في أحواض استحمام (بانيو) أو أحواض غسل أو أوعية أو حاويات أخرى.

خطر على الحياة!

يجب تجنب حدوث أي تلامس للجهاز مع ماء. الخطر يكون قائما أيضا حتى ولو كان الجهاز في وضع إيقاف التشغيل، لهذا السبب يجب إخراج قابس الجهاز من مقبس التغذية بالتيار الكهربائي بعد الانتهاء من الاستخدام وعند التوقف عن التشغيل بصورة مؤقتة أثناء الاستخدام.
ويمكن تحقيق حماية إضافية من خلال تركيب قاطع دائرة واقي من تيار العطل بقدرة تصل حتى 30 ملي أمبير في نطاق التركيبات الكهربائية المنزلية. فيما يتعلق بذلك يرجى منكم استشارة تقني تركيبات كهربائية.

خطر حدوث اختناق!

يجب عدم السماح لأطفال باللعب بمواد التغليف.

انتبه!

فوهة تصفيف الشعر ووحدة نشر الهواء يمكن أن تصبحا ساخنتين. لهذا السبب يجب تركهما حتى تبردان قبل فكهما.

الأجزاء ومفاتيح التحكم في التشغيل A

1. مقود مفتاح تشغيل 2 بسرعتين
2. مفتاح إختيار القوة
3. مكثف الهواء البارد قابل التوجيه
4. زر الهواء البارد
5. حلقة تعليق الجهاز
6. مصفاة واقية قابلة الإزالة
7. موزع الهواء
8. زر تشغيل المؤين (SC8348)
9. لمبة دليل المؤين مربوط بالتيار (SC8348)

نظام السلامة ضد السخونة الزائدة

الجهاز يتوفر على نظام للفصل الأتوماتيكي عن التيار الكهربائي يشتغل في حالة حدوث إنحباس في مدخل الهواء بصفة عارضة. بعد إزالة سبب الإنحباس وبعد مرور وقت قصير يعود الجهاز للإشتغال.

طريقة التشغيل B

يتوفر الجهاز على حلقة للتعليق تسهل تعليقه في الجدار وكذلك تخزينه.
ويتوفر الجهاز كذلك على مكثف للهواء، كمكمل إضافي يستعمل عند الحاجة يسمح بتوجيه إنسياب الهواء نحو نقطة معينة.
قم بإختيار المفاتيح (1) و (2) للحصول على السرعة والقوة المرغوبتين، B1 و B2.
وضع الهواء البارد (4) AIRE FRIO يخفض كثيرا من الحرارة، B3، الشئ الذي يسمح بتبريد سريع للجهاز. بعد الكف عن الضغط على الزر تعود الحرارة إلى موضعها الأصلي.

مؤين (نوع SC8348)

هذا المنشف للشعر يتوفر على نظام لتوليد ذرات أيونية سالبة.
تشغيل عملية التأيين
شغل الزر (8) سيشتعل الدليل المضيئ (9). ضغطة جديدة على الزر توقف هذه الوظيفة، B4.
بواسطة تشغيل الذرات الأيونية السالبة يتقلص حجم نقط الماء مسهلا بذلك عملية التنشيف ويجعل الشعر يمتص قدرا كبيرا من الماء، بهذا الشكل، يحتفظ الشعر بتمييه أفضل، وبنعومة أكثر، وببريق عالي ويسهل بذلك تمشيطه، B5.

المحافظة والتنظيف

قبل التنظيف والحفظ يجب إخراج قابس الجهاز من مقبس التغذية بالتيار الكهربائي.
قبل القيام بهذه العملية إفصل الجهاز عن التيار الكهربائي. لايحتاج إلى أية محافظة خاصة يكفي تنظيفه بواسطة منديل مبلل من حين لآخر.
نظف دوريا المصفاة الواقية بواسطة فرشاة للتخلص من الأوساخ والشعر الملفوف.
لتفكيك المصفاة، إضغط على مشبكي التثبيت وإجبد المصفاة، B4.
بعد تنظيف المصفاة، ركبها فوق غطائها. تأكد من أن المصفاة مثبتة بإحكام في جزئها المركزي، B5.
بعد تركيب المصفاة بإحكام، ركب غطاء المصفاة في حيزه فوق الجزء الخلفي لمنشف الشعر ثم إضغط عليه لتثبيته بدقة، B6.

تنبيهات حول الإيداع والتخلص من الجهاز

بضائعنا تتوفر على أحسن تغليف وتعبئة أثناء نقلها. التغليف والتعبئة مصنوعين من مواد غير ملوثة يجب تسليمها للمصلحة البلدية للتخلص من الأزبال.
تخلص من عبوة الجهاز بأسلوب يدعم الحفاظ على البيئة. هذا الجهاز مطابق للمواصفة EU/2012/19 المجموعة الاقتصادية الأوربية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment – WEEE). وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوربي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها. قومي باستشارة موزعكم المحلي لمعرفة احدث الانظمة المتبعة حاليا للتخلص من الاجهزة القديمة.